

Logró generar un ambiente cálido de trabajo, con un fuerte vínculo de comunicación y afecto con todos los chicos.

Algo importante de destacar en Rita es que durante el desarrollo de la clase hizo una práctica constante de conceptualización de los aprendizajes.

■ **Apreciaciones en relación al enfoque intercultural**

Creo que esta clase tuvo un tratamiento desde lo intercultural porque fue desarrollada a partir de la recepción de una carta de chicos provenientes de una realidad geográfica y cultural diferente.

La decisión espontánea de comunicarse a través del mismo medio, es una situación de aprendizaje interesante y aprovechable desde esa línea ya que en la tarea de contestar plasman lo propio, su cultura, forma de vida, etc.

Como reflexión final puedo decir que sigue siendo un desafío la enseñanza en la escuela pública. En cuanto a la experiencia de observar el hecho de permitir la mirada de un par, más la reflexión conjunta ayuda a revisar posturas, estrategias, actitudes frente al grado que de manera solitaria es muy difícil de lograr. Esta forma de trabajo nos llevó a generar replanteos en nuestra forma de enseñanza.

OBSERVACIÓN 9

Docente observadora

Inés Olleta

Docente observada

Elvira Chorolque

Fecha de la observación

18 de agosto de 2005

■ ¿Se acabará el agua?

■ Presentación de la escuela

Escuela N° 21 "Pedro Goyena" Purmamarca.

Situación: Rural

Categoría: 2da.

Turno: mañana.

Purmamarca se encuentra ubicada al sur de Tilcara, a más de 20 km y 3 km al oeste de la Ruta Nacional N° 9. La escuela atiende a 160 niños, la mayoría descendientes de pueblos originarios.



■ Diagnóstico sociolingüístico

El grupo de alumnos observado cursa 5° grado y está constituido por 14 varones y 9 niñas. La mayoría son locuaces e inquietos. Dialogan en una lengua coloquial con marcas dialectales notorias. En el grado se destacan el protagonismo de los varones, mientras que las niñas se muestran reservadas.



Una considerable cantidad de niños manifiesta actitudes violentas entre pares, falta de límites y sobreprotección.

Algunos de los padres de los niños de 5° grado son muy jóvenes, egresaron de la escuela hace muy pocos años e incluso fueron alumnos de la maestra observada. La mayoría tienen escolaridad primaria. En general, son núcleos familiares numerosos.

En las casas cuentan con los medios de comunicación comunes (radio y TV) Algunos también tienen juegos incorporados a la TV,

MP3, videos y DVD. También cuentan con algunos libros de lectura y de consulta.

En el pueblo se habla la lengua criolla como variedad del castellano, algunos niños la valoran como propia, otros la ven ajena, como que así hablan "los del campo y los bolivianos". Los padres y los abuelos conservan ritos, costumbres y creencias ancestrales de la cosmovisión andina.

La escuela intenta trabajar a partir del lema "Conociendo nuestra tierra conoceremos el mundo. Rescatando sus valores, creceremos en el respeto y la solidaridad" porque asume y promueve los valores de respeto por la identidad y la cultura de la población del lugar.

Sobre la clase observada:

Grado: 5°

Áreas: Todas



Tema de la clase

El agua como recurso y como riesgo natural.

Objetivos:

- Reflexionar sobre la importancia del agua como recurso y como riesgo natural.
- Producir un mensaje referido a un "problema de agua" que se manifieste en el pueblo.

Esquema de la clase:

- 1° Exploración de saberes previos. Decodificar y anticipar el contenido a partir del interrogante ¿Se acabará el agua?
- 2° Lectura de textos informativos, enriquecedores de la problemática planteada.
- 3° Producción de un mensaje, que evidencie un "problema de agua vivenciado en el pueblo" empleando distintos formatos textuales.

Relato de la clase

Relato objetivo

Saludo, presentación.

La maestra anotó en el pizarrón la pregunta que sirve como disparador y comenzó a realizar preguntas referidas al tema: ¿De dónde sale el agua? ¿Dónde hay agua? ¿Qué es el agua? ¿Para qué sirve? En Purmamarca, ¿hay problemas de agua?

Relato subjetivo

El tema parece interesarles mucho. La maestra dialoga animadamente con los niños. No es expositiva.

Los alumnos contestaron aportando comentarios acertados acerca del agua como recurso natural, elemento vital y sobre todo, muy claramente, como riesgo natural. Los chicos hablaban de las crecidas de los ríos, los "volcanes" y las zanjas que provocan su fuerza.

Un niño citó el maremoto ocurrido en Asia, el Sunami. Hablaron de los tornados, estableciendo comparaciones con el lugar propio. Surgieron comentarios relacionados a aspectos culturales de la región que los chicos conocen y describen muy bien, por ejemplo "los ojitos de agua" (vertientes) a los que hay que acercarse respetuosamente. Mientras se referían a las lluvias torrenciales de verano comentaron que la gente del campo reza y se encomienda a sus santos, hacen cruces de ceniza...

Elvira retomó el tema y preguntó si les parece que el agua se puede acabar.

Entre todos concluyen que, por ahora, teniendo en cuenta el "ciclo del agua" en la naturaleza, esto no va a suceder.

Sin embargo hicieron notar que el mal uso o el uso excesivo, acarrea serios inconvenientes en el pueblo, por ejemplo, debido a la cantidad de hoteles y hostales que se han instalado últimamente, en el verano el agua se corta, "a veces, ni una gota hay".

A continuación Elvira propuso la lectura individual de un texto sencillo y pertinente, extraído de un Manual de 5º grado.

La consigna fue encontrar aportes significativos o bien elementos relacionados con el tema previamente conversado. Se realizaron algunos comentarios.

La maestra repartió los libros "Vivir en la Quebrada de Humahuaca" e invitó a los niños a leer el capítulo correspondiente a "El agua que da la vida."

Señaló que el tiempo asignado para esta actividad sería de media hora y aclaró que "no hay que leer todo el capítulo sino hojearlo y elegir algunos títulos que les interesen especialmente".

La docente se acercó a los grupos colaborando para que hagan un "recorrido" completo por todo el capítulo antes de elegir algunos párrafos para su lectura y comprensión.

La maestra escribió el siguiente título, en el pizarrón "El agua como recurso natural. ¿Se acabará el agua?"

Escucha, valora y devuelve sus respuestas y comentarios enriqueciéndolos con aportes muy precisos de información.

A varios les gusta participar y opinar. Elvira trata de atraer a todos. Sin embargo, hay un grupo de varones ubicados en el centro del aula que concitan la atención de Elvira de una manera exagerada, ya que frecuentemente, se dispersan y conversan entre ellos de otros temas. Alrededor se ubica el resto agrupados de a dos o tres. Participan menos, aparentemente, prestan poca atención.

Los chicos leen tranquilos, adoptando posiciones cómodas. Sin interferirse, tratan de concentrarse. Consultan con la maestra. Algunos discuten sobre el tema entre ellos.

Todos se comprometen con la tarea. Hay mucha curiosidad y aidez por encontrar información. Les resulta grato y familiar "ese" libro. Hay mucha libertad para moverse y ubicarse cómodamente y con un compañero afín.

Interrogó sobre nuevas informaciones o aportes del texto al tema en cuestión. Nuevamente surgieron aspectos relacionados con lo cultural: "Las aguas del salar curan el dolor de piernas" "Hay que pedir permiso para acercarse a los ojitos de agua, si no producen una enfermedad, la "maradura" (enfermedad producida por la naturaleza ante actitudes irrespetuosas). Otros, de un carácter científico-social: "Cuando llueve el agua penetra en la tierra y forma las napas de agua subterránea", "El abuelito dice que hay que pagar un impuesto para usar el agua de riego". Surge la figura del juez de agua y la posibilidad de entrevistarlo. Un niño comentó que en Purmamarca hay un Juez, pero que es "malo".

Producción de textos.

Para finalizar la maestra propuso como consigna: "Detectar un problema de agua en el pueblo y escribirlo".

Repartió hojitas para realizar la primera versión.

Algunos chicos preguntaron si debían "inventar" y la maestra rectificó diciendo que "deben pensar y tratar de escribir sus ideas sobre el tema". Animó y asesoró a todos los grupos aclarando que pueden elegir el tipo de texto: descripción o narración en prosa, una copla u otros. Con relación al tema, el problema puede referirse al agua como elemento vital de consumo, como riesgo natural para el pueblo, en el caso de los "volcanes" o como una situación problemática entre vecinos, por ejemplo en los turnos de agua para riego de los terrenos cultivados. La condición es que los problemas identificados sean "reales".

Los mensajes fueron claros, pertinentes, variados y con interesantes toques personales.

En un ambiente distendido, todos los grupos elaboraron y produjeron sus mensajes. Fueron escritos en borrador, discutidos entre ellos y con la maestra, pasados "en limpio" a las carpetas y leídos en voz alta.

El que más me gustó decía así: "algunas veces él (el río) crece, se pone furioso y capaz es de llevar algún animal"
La maestra calculó muy bien el tiempo y las carpetas quedaron corregidas.

4 | Apreciaciones en relación al enfoque intercultural

Los conocimientos, las estrategias de aprendizaje y los usos del lenguaje que los chicos han aprendido constituyen el punto de partida para los aprendizajes escolares. Elvira valora y toma como base el capital cultural de los chicos para llevarlos más allá de lo que ya saben. Toma los comentarios ocasionales sobre situaciones relacionadas al tema del

agua acontecidas en otros lugares del mundo (El Sunami de Asia) reflexiona sobre ellas y acerca comparaciones con lo propio, lo cual evidencia su enfoque intercultural, apoyado por su posicionamiento constructivista de la enseñanza y del aprendizaje.

Elvira pone en acción interesantes prácticas interculturales tales como las propuestas de momentos de lecturas interactivas. Los niños logran entender lo que leen, ya que ajustan su modalidad de lectura al propósito que persiguen, relacionan la información del texto con sus conocimientos previos, realizan inferencias, comparten con otros compañeros sus interpretaciones, comentan lo leído, etc.

También es importante el proceso de producción de textos. La mayoría de los chicos pudo producir textos coherentes y adecuados a la situación comunicativa, empleando un vocabulario adecuado al nivel y, en algunos casos, de gran riqueza y precisión vinculados a la evocación de su realidad inmediata (descripción y alusión a situaciones problemáticas cotidianas, vivenciadas y claramente identificadas con el tema del agua).

Los alumnos son independientes, se nota que están acostumbrados a trabajar, leer, escribir, opinar y escuchar y lo hacen, generalmente, con respeto. Les gustó participar y mostraron mucho interés por el tema planteado.

Elvira es una maestra dedicada y comprometida con el logro de aprendizajes de sus alumnos, en un marco de respeto a la diversidad y, además, encuentra apoyo en el lema de la escuela **"Conociendo nuestra tierra conoceremos el mundo. Rescatando sus valores, creceremos en el respeto y la solidaridad"**.

OBSERVACIÓN **10**

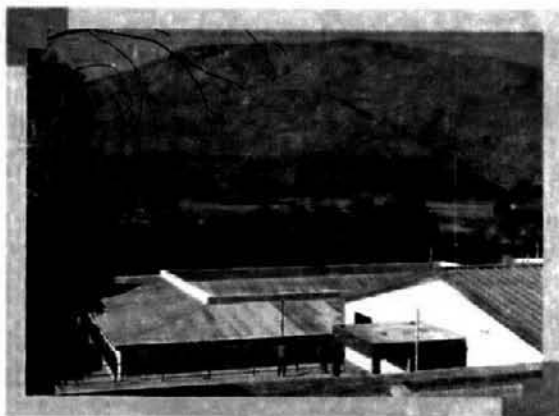
Docente observadora: Estela Mamani

Docente observada: Vilma Humana

Fecha de la observación: Mayo de 2003

Un tren detenido nos pone en marcha**Presentación de la escuela**

Las clases observadas se enmarcan en la planificación anual de la asignatura Lengua y Literatura 2, cuyos destinatarios son 22 alumnos del segundo año de la Educación Polimodal, en la Esc. N° 5 de la localidad de Iturbe, también llamada Hipólito Yrigoyen, en el Departamento de Humahuaca.

**Diagnóstico sociolingüístico**

La existencia de la población de Iturbe se debe al trazado ferroviario del ex-Ferrocarril General Belgrano. La dinámica socioeconómica de la población tiene tres etapas: la actividad de la estación ferroviaria, el cese de esa actividad, y las actuales expectativas de recuperarla en circunstancia de elecciones de autoridades políticas.

Este año egresó la primera promoción de alumnos que ha cumplido la educación de nivel polimodal en su propia comunidad. Hasta el año 1999, los adolescentes con posibilidades económicas se trasladaban a la ciudad de Humahuaca para estudiar. Los estudiantes del curso de Vilma, pertenecen a familias de empleados municipales y familias con planes sociales.

Aunque Vilma sólo dicta dos horas reloj de clase, debe permanecer cinco en el pueblo debido a que sólo hay dos horarios de entrada y salida de ómnibus.

El pueblo carece de biblioteca o de alguna otra institución donde los jóvenes puedan reunirse para estudiar o entretenerse.



Algunos alumnos, en época de vacaciones viajaron a provincias cuyanas para trabajar en las cosechas, por lo que hicieron comentarios relacionados con promesas y derechos laborales que los contratistas no cumplen.

Con respecto a la competencia lingüística de los alumnos y de sus familias, se circunscribe en el uso de variedad dialectal del castellano, con escasa manipulación de textos escritos en el ámbito familiar.



■ Tema de la clase

Texto argumentativo: Carta de lectores

■ Relato de las clases

Vilma enseñó, en dos clases, un género discursivo con trama argumentativa. Ella y los alumnos trabajaron el discurso argumentativo con formato **carta de lectores**, y como tema: "necesidad o no de la reactivación del trazado ferroviario".

Las estrategias de enseñanza implementadas se caracterizaron por la interrelación de los ámbitos de actuación de los estudiantes: la familia y la escuela (como ámbitos microsociales) y la comunidad local.

Primera clase

En un primer momento, la profesora les explicó a los alumnos a qué obedecía mi presencia de observadora y, brevemente, les informó sobre el proyecto de capacitación del que participábamos.

La primera clase se inició con la lectura de una carta publicada en un diario de Buenos Aires, donde una lectora planteaba los perjuicios que provocaba el levantamiento del ramal ferroviario que vinculaba a su ciudad con otras ciudades de la provincia bonaerense. El tema de la carta elegida les permitió a los estudiantes reconocer un problema que su pueblo ya había vivido. Las preguntas de Vilma guiaron ese reconocimiento: ¿qué pasaba en Iturbe cuando había tren? ¿qué saben sobre ese tiempo? ¿qué hacían sus padres? Algunos alumnos, por relatos de padres y abuelos, tenían datos aislados pero contundentes: se podía ir a cualquier lugar desde aquí, por ejemplo, a Salta, Buenos Aires, Mendoza, no era difícil; se podía enviar y recibir encomiendas... se podía mandar mensajes con los que viajaban... así, con respuestas fragmentarias se pudo ir haciendo la reconstrucción inicial de un pasado no muy lejano.

Vilma iba escribiendo en la pizarra la información recuperada. Luego se releyó la carta de la lectora bonaerense para identificar las secuencias de la trama argumentativa y relacionarlas con los temas que aparecían en cada una de ellas: el planteo de los prejuicios, la exposición de las causas y las razones, el pedido de restaurar el servicio ferroviario. La participación estudiantil era acotada, sin estridencias, y frente a esta actitud, la docente respetó el ritmo de aprendizaje que tenían sus alumnos. La comprensión de la lectura se hizo párrafo a párrafo, con preguntas guías –¿cómo empieza? ¿qué se dice en el primer párrafo? ¿dónde está la información más importante? ¿con qué tema continúa? ¿por qué se incluye un pedido en el último párrafo?– que permitían relacionar la información que tenía la autora sobre el problema y la manera en que esa información se articulaba con cada parte de la argumentación.

Como consecuencia de esta relectura, se llegó a la conclusión de que era necesario tener más datos sobre aquel tiempo cuando llegaba el tren a Iturbe, y que por lo tanto había que investigar, para la próxima clase, en las casas propias y con los vecinos por qué los mayores lo recordaban como si fuera un paraíso perdido. En este momento de la clase, casi al final, Vilma indagó en los saberes previos de los estudiantes algunas características de las cartas de lectores: la finalidad de la autora (¿por qué escribe? ¿por qué la dirige a uno de los diarios más importantes del país?), el destinatario múltiple (¿a quién la dirige? ¿quién o quiénes la van a leer?), la mediación periodística (¿por qué la publica *Clarín*?). Quedó como tarea para la próxima clase, la recopilación de datos relacionados con la época Iturbe con tren para ser utilizados en la escritura de una carta de lectores.

Segunda clase

En un primer momento, se revisó lo realizado en la clase anterior. Vilma hizo hincapié en las características del tipo textual carta de lectores y de la trama argumentativa. Para ello, a medida que explicaba, iba anotando en la pizarra un esquema con las partes básicas de la argumentación: tesis-demostración-conclusión. Simultáneamente, los alumnos las reconocían en la carta de la lectora de *Clarín*. Seguidamente, solicitó a los alumnos los datos recopilados en sus investigaciones. La mayoría tenía algo para decir y compartir. La reticencia de la clase anterior se transformó en un ritmo más desinhibido, pero no ansioso ni estridente. Algunos datos fueron anotados en la pizarra: cuando pasaba el tren muchas señoras salían a vender comida, frutas, bebidas a la estación porque había gente que venía a pie de Iruya y otros pueblos de montaña para viajar a Humahuaca, San Salvador de Jujuy, Salta... o para hacer combinaciones con otros ramales; algunos hombres del pueblo trabajaban en las oficinas o en tareas de mantenimiento y señalización de la estación ferroviaria; se podía trasladar animales o cargas más grandes en los vagones; era más económico trasladarse de un lugar a otro; las ciudades no parecían estar tan lejos; podía viajar toda la familia... Frente a estas ventajas y beneficios, Vilma también preguntó sobre las desventajas de este medio de transporte. Algunos informantes habían señalado como desventaja más importante la lentitud, que asustaba a las ovejas y hasta podía matarlas, que podían suceder accidentes como el que le pasó a un señor que perdió la pierna. Como el tren era el único medio de transporte, si había que hacer algo importante o si se estaba muy enfermo, había que ir caminando a Humahuaca, porque el tren sólo entraba al pueblo una vez por día y no circulaban los ómnibus actuales. Los datos proporcionados por los estudiantes fueron comparados con ventajas y desventajas del medio de transporte conocido por ellos: el ómnibus. La comparación permitió concluir que las únicas ventajas estaban relacionadas con el volumen de carga, el viaje directo a destinos alejados y la vinculación entre pueblos más chicos. A continuación, Vilma solicitó a los alum-

nos que formaran pequeños grupos de lectura y les repartió copias de fuentes de información complementaria: un suplemento que el diario jujeño *Pregón* había publicado con motivo del último viaje del tren General Belgrano que unía La Quiaca con Buenos Aires; un artículo de una revista barrial jujeña, donde se analizaba el impacto socio-económico de la eliminación de miles de kilómetros de vías férreas en todo el territorio argentino (desocupación, aislamiento geográfico, abandono de instalaciones de propiedad estatal, perjuicio social a las familias de los ex trabajadores ferroviarios). Los estudiantes, después de la lectura, comentaron el contenido de cada artículo, pudieron señalar cómo un mismo hecho era tratado con diversos enfoques. Uno de los grupos que había leído el suplemento de *Pregón*, pidió leer en voz alta el texto poético incluido en la nota. Todos escucharon atentamente. Se produjo un silencio emotivo, pero como la clase debía continuar Vilma les pidió a los alumnos que en grupo, también, escribieran una carta de lectores para que puedan leerla autoridades políticas de la localidad, la provincia o la nación. Durante el trabajo de escritura, se consultaba continuamente a la docente sobre la estructura, la ortografía y qué información debía incluirse. En el cierre de la clase, sólo dos grupos pudieron leer su trabajo.

■ Apreciaciones en relación al enfoque intercultural

¿Existe un tratamiento de la interculturalidad en las clases observadas?

Considero que sí, ya que el perfil docente de Vilma tuvo dos referentes centrales para enmarcar su intervención pedagógica:

- a) el conocimiento del contexto socioeconómico y cultural donde ella trabaja. Las horas de permanencia en Iturbe, le permiten conocer a los alumnos, conocimiento fortalecido además por su propia historia: ella pertenece a una familia, cuyo origen se sitúa en Rodero, pueblo cercano a Iturbe.
- b) la realidad socioeconómica y cultural de los alumnos y sus familias. Vilma tomó como punto de partida esta realidad y la conectó con los aprendizajes buscados. Por ejemplo, en el caso del tren, se pueden revitalizar elementos históricos: la existencia del tren en el pasado es para el pueblo una representación asociada a la prosperidad socioeconómica, al movimiento, a la comunicación, "Iturbe tenía vida". Su ausencia, aunque haya otro medio de transporte como el ómnibus, significa una realidad socioeconómica estática de pobreza y una población expuesta a la desesperanza y la desazón, acrecentadas por promesas políticas incumplidas.

La recuperación, la comprensión y la utilización de los conocimientos y de la experiencia de los alumnos y sus familias impulsaron una reflexión colectiva y una práctica de escritura: el conocimiento de un género discursivo argumentativo permite ejercer un modo de intervención social para plantear, en otros ámbitos institucionales (de Iturbe, de Jujuy, de la Nación) un conflicto provocado por una decisión política y económica de autoridades ajenas y lejanas a la comunidad local.

■ Conclusión

La observación de las clases de Vilma, me permitió aprender una estrategia de enseñanza que integra problemáticas comunitarias, (experiencias personales y colectivas) con la función de la escuela y de su currículum. La intervención descrita fortaleció la pertenencia social, la identidad cultural de los alumnos y el conocimiento de los problemas que enfrenta la comunidad.

OBSERVACIÓN **11**

Docente observadora

Diduvina Tapia

Docente observada

Sonia Alsogaray

Fecha de la observación

Julio de 2003

■ Las golosinas nos tientan

■ Presentación de la escuela

Institución: Escuela Normal "Dr. E. Casanova" (Tilcara)

Grado: 2º

Turno: tarde

Grupo de alumnos: 22 alumnos

(10 niñas - 12 varones)



■ Diagnóstico sociolingüístico

Ver diagnóstico en experiencia N° 12 "Podrán escucharme", llevada a cabo en la misma institución.

■ Tema de la clase

Uso social del lenguaje. Escribir un mensaje.

■ Relato de la clase



Inicio: La señorita saludó e invitó a los alumnos a formar grupos de trabajo. Se armaron cinco grupos. La clase comenzó con una actividad que realizaban cotidianamente: presentación del diario *Pregón*. Lo hojeaban y comentaban. La señorita preguntó, señalando la primera hoja:

—¿Qué parte del diario es ésta?

—La tapa —responden los niños.



La maestra continuó:

—Aquí hay una foto, lo que está escrito acá abajo ¿cómo se llama? Los niños respondieron: Epígrafe, es la explicación de la foto.

La familia de una de las niñas ofreció llevar el diario al grado todos los días. Esta propuesta fue aceptada por Sonia y, con distintos objetivos y estrategias, el diario fue utilizado en el aula cotidianamente.

Relato objetivo

Introducción al tema de la clase

La “seño” invitó a los niños a escuchar una canción de María Elena Walsh: “A la hora del té”. Los niños prestaban mucha atención, acompañaban en voz baja. Una vez que terminó la canción solicitaron escucharla otra vez.

La maestra preguntó:

—¿De qué nos habla la letra de la canción?

Los alumnos respondieron:

—De los alimentos.

—¿Cuáles son? —preguntó la seño.

—Té, tostadas, azúcar, miel, manteca, leche —contestaron los chicos.

La docente relacionó las respuestas con el contenido **origen de los alimentos**.

Los alumnos dijeron:

—Pueden ser de origen vegetal, animal, mineral.

La seño preguntó:

—¿Saben a qué origen pertenece el té?

Los alumnos comenzaron a discutir grupalmente sobre el origen del té.

Mientras tanto la maestra repartió rectángulos de cartulina a cada grupo y solicitó que escribieran el nombre de un ingrediente que utilizaran para preparar la comida, podía ser de cualquier origen.

Los chicos escribieron cada uno en su rectángulo, intercambiaron con sus pares, colocaron el origen del alimento y pasaron nuevamente el papel. Las producciones fueron leídas.

Relato subjetivo

Con esta actividad la docente busca activar los conocimientos de los chicos mediante una canción que les resulta familiar y genera un clima cálido.

La maestra recepciona las respuestas de los chicos y logra que establezcan una relación con los conceptos que categorizan los alimentos.

Aquí elige especialmente para preguntar, un ejemplo, que genera la necesidad de intercambiar opiniones y rastrear el origen.

Por el modo en que la docente organiza las actividades y el tiempo que destina a cada una se observa que tiene presentes las características del grupo.

Una niña solicitó hablar para expresar que en el papel que le había tocado la palabra huevo estaba mal escrita, leyó tal como estaba redactada y dijo:

–“buevo”.

Escribió en el pizarrón “buevo”. Inmediatamente varios alumnos consultaron el diccionario, uno de ellos pasó al pizarrón y escribió huevo. Varios niños se rieron y miraron al que había cometido la equivocación.

La seño llamó a la reflexión diciendo:

–Todos podemos equivocarnos, en vez de reírnos debemos buscar una solución. Menos aún reírnos de quién cometió el error.

Para continuar con la clase la seño preguntó:

–¿Qué es lo que más comen en los recreos?

Los niños respondieron:

–Cubitos, chicles, golosinas, alfajores, caramelos.

Se inició un debate sobre por qué se comen tantas golosinas sin control.

La maestra preguntó:

–En lugar de tanta golosina ¿qué podrían comer?

Los chicos en una sola voz respondieron:

–Frutas.

La docente preguntó por qué y comenzó a realizar en el pizarrón un cuadro comparativo:

Cuando comemos golosinas:

- ✦ Se enferman nuestros dientes.
- ✦ No alimentan.
- ✦ Dañan la salud.
- ✦ Debemos ir al dentista.

Si comemos frutas:

- ✦ Crecemos sanos.
- ✦ Tienen vitaminas.
- ✦ Son ricas.
- ✦ Estamos fuertes.

De todo este intercambio de conocimientos surgió la posibilidad de escribir mensajes a distintas personas (señora del kiosco, compañeros, directora, dentista). La seño se acercó a cada grupo respondiendo las dudas de los niños.

Se observa que la docente delegó en el grupo la posibilidad de que se construya un conocimiento ortográfico.

La legitimación del saber estuvo puesta en el diccionario. Esto nos habla de una actitud frente al error y a la adquisición del conocimiento.

La maestra no deja pasar la situación, interviene guiando la reflexión de los chicos.

La maestra guía a cada grupo según su necesidad.

Para finalizar se socializaron los mensajes escritos.

Grupo A:

Señora del kiosco: queremos pedirle que no venda más golosinas, mejor son las frutas porque nos alimentan.

Grupo B:

Compañeros: chicos no coman golosinas porque enferman los dientes.

Grupo C:

Señora directora: no permita vender golosinas, que vendan frutas.

Grupo D:

Señor dentista: venga a visitar a los chicos de 2º grado de la escuela Normal de 13.30 a 17.30 hs.

La clase finalizó con un aplauso y con la invitación de la señora a continuar trabajando la escritura de los mensajes.

Se observa que los chicos tienen competencia sobre el registro lingüístico a utilizar según el destinatario.

En el mensaje destinado a los pares hubiese sido interesante sugerirles que reflexionen por qué no lo escribieron en 1ra. persona del plural. ¿Es un mensaje para los demás o nosotros también vamos a involucrarnos y comprometernos?

■ Apreciaciones en relación al enfoque intercultural

La clase se encuadra dentro del enfoque intercultural porque:

- Durante la clase constantemente se abrieron espacios de participación. La maestra definió su rol como docente desde la mediación. Desde ese lugar propuso la enseñanza.
- Partió de la vivencia de los chicos. Esto generó los puntos de conexión necesarios con lo que se deseaba enseñar.
- La clase fue guiada con claridad.
- Aportó distintos andamiajes para la construcción del conocimiento.
- Los niños recibieron un trato cálido y personalizado durante toda la jornada de trabajo.
- En la actividad de cierre se estableció la comunicación con otros actores de la comunidad.